



بۆ/ سەرۆکایەتی په‌رلە‌مانی کور‌دستان  
بابەت/ پیشنيازه یاسا

بۆ/ سەرۆکایەتی په‌رلە‌مانی کور‌دستان  
بابەت/ پیشنيازه یاسا

سلاو پیزمان...  
 ئىئمە شمارەی یاسايىي ئەندامانى په‌رلە‌مانی کور‌دستان، كەلەخوارەوە و اژومنان كردووە داواكاريin  
 پیشنيازه یاساي (بەركاركەرن و ھەمواركەرن) یاساي فيدرالى و اژوی ئەلكترونى و مامەنە  
 ئەلكترونىيەكان شمارە (٧٨) سالى (٢٠١٢) بخريتە بەرنامهى كارى په‌رلە‌مانەوە و خويىندەوەي بۆ  
 بكرىت.

لەگەل پیزما...

ش	ناوي په‌رلە‌مانتار	ش	ناوي په‌رلە‌مانتار
١.	دەنگووەری تائیدتى	١١.	عەبدۇلماھىم زەيد خەل
٢.	بىمال سەھىزىمىت	١٢.	كەرەن ئەمەن
٣.	ھەرتەھىنەڭ	١٣.	عەھىل ئىاسى خۇزان
٤.	(ۋۇرۇن ئەنلىكىم)	١٤.	لەرەن ئەمەن
٥.	زېرادىھىبا تىخە	١٥.	حەسەن ئەنەنەلەوە
٦.	ئەمەن قەتا	١٦.	ھەزەن حەنەداستى
٧.	سەرەتوشازار ئەستى	١٧.	بازىنچىقىنەلە
٨.	ھەوارىت قۇمسار	١٨.	پەراھىزەھە
٩.	ئەستەلەنەنەنە	١٩.	ئەلەھە خانىغى
١٠.	پېچە سەقەنەنەنە	٢٠.	ئەنەنەشىقىزىھەنە

١٠ زىكە زەيارە

## پیشنبه‌یازه یاسای بەرکارکردن و هەموارکردنی یاسای فیدرالى

(واژوی نەلکترونى و مامەلە نەلکترونىيەكان ژمارە (٧٨) ي سالى ٢٠١٢)

ماددهی يەكەم / یاسای واژوی نەلکترونى و مامەلە نەلکترونىيەكان ژمارە (٧٨) ي سالى ٢٠١٢، لەھەریمی کوردستان جىبەجى دەگرىت.

ماددهی دووهم / حۆكمەكانى یاسا بەرکارکراوهکە مامەلەكانى دادگاكانى ھەریمی کوردستانىش دەگرىتەوە.

ماددهی سىيەم / كار بەھىچ یاسايەك يان بېيارىك ناڭرىت كە ئەحکامەكانى دىزى ناودەرۈكى ئەم یاسايە بن.

ماددهی چوارم / لەسەر ئەنجومەنى وەزيران و ئەنجومەنى دادوھرى پېۋىستە رىنمايى پېۋىست بۇ ئاسان جىبەجى كردى ئەم یاسايە دەرىكەن.

ماددهی پىنځەم / لەسەر سەرجەم دامەزراوه گشتىيەكانى ھەریمی کوردستان پېۋىستە حۆكمەكانى ئەم یاسايە جىبەجى بکەن.

ماددهی شەشم / ئەم یاسايە لەرۋىزى بلاوکردنەوەي لەرقىنامەي فەرمى (وەقايعى کوردستان) جىبەجى دەگرىت.

## ھۆكارە پېۋىستەكان

بەمەبەستى ئاسانكارى بۇ ھاوولاتيان و ھاوتەريبي لەگەل پېشكەوتىنە تەكىنەلۆجىيەكان ئەم یاسايە لەھەریمی کوردستان دەرچۈنرا.

## پیشنيازه ياساي بەركاركەرنى و هەمواركەرنى ياساي فيدرالى

(واژۆي ئەلكترونى و مامەلە ئەلكترونىيەكان ژمارە (٧٨) ي سانى ٢٠١٢)

**ماددهى يەكەم/** ياساي واژۆي ئەلكترونى و مامەلە ئەلكترونىيەكان ژمارە (٧٨) ي سانى ٢٠١٢، لەھەریمی كوردستان جىبەجى دەگرىت.

**ماددهى دووەم/** حوكىمەكانى ياسا بەركاركراوهەكە مامەلەكانى دادگاكانى ھەریمی كوردستانىش دەگرىتەوه.

**ماددهى سىيەم/** كار بەھىچ ياسايەك يان بېيارىك ناکرىت كە ئەحکامەكانى دزى ناودەرۆكى ئەم ياسايە بن.

**ماددهى چوارەم/** لەسەر ئەنجومەنى وزىران و ئەنجومەنى دادوھرى پىويستە رىنمايى پىويست بۇ ئاسان جىبەجى كردى ئەم ياسايە دەربكەن.

**ماددهى پىنچەم/** لەسەر سەرجەم دامەزراوه گشتىيەكانى ھەریمی كوردستان پىويستە حوكىمەكانى ئەم ياسايە جىبەجى بکەن.

**ماددهى شەشەم/** ئەم ياسايە لەرۆزى بلاۋىرىنى دەرۋىنەمى فەرمى (وەقايىعى كوردستان) جىبەجى دەگرىت.

## ھۆكارە پىويستەكان

بەمەبەستى ئاسانكارى بۇ ھاولاتيان و ھاوتەريبى لەگەن پىشكەوتىنە تەكىنەلۈجىيەكان ئەم ياسايە لەھەریمی كوردستان دەرچوينرا.

یاسای واژووی ئەلیکتۆرنى و مامەلە ئەلیکتۆرنىيەكان ژمارە (78)ى سالى 2012

جۇرى ياسا: ياسا

رېتكەوتى دەرچۈواندىن: 2012/10/18

رېتكەوتى بلاۋگىردىنەوە: 2012/11/5

بارى ياساڭە: بەرگارە

پۇختە: .....

بەناورى گەلەمە

سەرۋكايەتى كۆمار

پالپىشت بەۋەي ئەنجومەنى نويىمەن بىيارى لەسىر داوه و سەرۋك كۆمار پەسەندى كىردووه و پالپىشت بە حۆكمە كانى  
بەندى (يەكەم)ى ماددەسى (61) و بەندى (سېئەم)ى ماددەسى (73)ى دەستور

ئەم ياسايىھى خوارەوە دەرچۈنلىرى:

## یاسای واژووی ئەلیکتۇنى و مامەلە ئەلیکتۇنىيە كان

بەشى يە كەم

پەناسە كان

: 1 ماددهە

بۇ مەبەستە كانى ئەم ياسايىھ مەبەست لەم زاراوانە خوارەوە ماناكانى بەرامبەريانە:

يە كەم: وەزىر: وەزىرى گەياندىن.

دووەم: كۆمپانىا: كۆمپانىاى گشتى بۇ خزمەتگۈزارىسە كانى تۆرى نىودەولەتى زانىارىسە كان لە وەزارەتى گەياندىن.

سېيەم: زانىارى: داتا و دەق و وىئە و شىۋە و دەنگ و هىماكان و ئەوهى ھاوشىۋەيانە كە بە ئامرازى ئەلیکتۇنى دروست دەكىت يان لىتكەدەدرىت يان خەزىنەدەكىت يان چارەسەر دەكىت يان رەوانە دەكىت يان وەردەگىرىت.

چوارەم: واژووی ئەلیکتۇنى: نىشانەيەكى كەسىيەتىيە كە شىۋە پىت يان ژمارە يان ھىما يان ئامازە يان دەنگ يان شىلى دىكە وەردەگىرىت و مۇركىكى تاكانەي ھەيدە كە ئامازە دەكەت بەوهى سەر بە كىسى واژووڭكارە و لە لايمەن لايەن پەسەند كەرنەوە مەتمانەپىدرابو.

پىشىم: نۇرسىنى ئەلیکتۇنى: ھەر پىت يان ژمارە يان ھىما يان ھەر نىشانەيەكى دىكە كە لەسەر ئامرازىيکى ئەلیکتۇنى يان ژمارەبى يان رۇوناڭكى يان ھەر ئامرازىيکى دىكەي ھاوشىۋە جىڭىز دەبىت و مانايەك دەدات كە شىاوي درك پىكىردن و تېڭىيەشتە.

شەشىم: مامەلە ئەلیکتۇنى: ئەدو داواڭارى و بىلگەنامە و مامەلانەي بە ئامرازى ئەلیکتۇنى ئەنجام دەدرىن.

حەوتىم: ئامرازى ئەلیکتۇنى: ئامىر يان كەلۈيمل يان كەرمەستەي كارەبائى يان موگاتىسى يان رۇوناڭكى يان كەھرومو گاتىسى يان ھەر ئامرازىيکى دىكەي ھاوشىۋە كە بەكاردىت لە دروستكىردىن زانىارى و چارەسەر و گۇرېنەوە و خەزىنەكىردىن.

**هدهشتهم:** نیوهندی ئەلیکتۆنی: پروگرامى كۆمپیوتەر يان ھەئامرازىتى ئەلیکتۆنی دىكە كە بەكاردىت لەپتاو جىتەجىنەرىدىنى ئەنجامدان يان وەلامدانوھى ئەنجامدان بەممەبەستى دروستكىرىدىن يان ناردىن يان وەرگەرنى زانىارى.

نۇيىم:

**دەھىم:** بەلگەنامە ئەلیکتۆنی: ئەو نۇوسراو و دۆكۈمىتىانە كە ھەموۋيان يان بەشىكىان بە ئامرازى ئەلیکتۆنی دروست دەكىن يان لېكىدەدرىن يان خەذن دەكىن يان دەنلىرىن يان وەرەگىرىن لە نیوايىشياندا ئاتۇگۇر كەنلى داتا بەشىوھى ئەلیکتۆنی يان پۇستى ئەلیکتۆنی يان بروسكە يان تىلکس يان كۆپى بروسكەسى و واژووئىكى ئەلیکتۆنی لەخۇ دەگرىت.

**يازدەم:** گەرييەستى ئەلیکتۆنی: پەيوەستبۇونى ئىچايى دەركراو لە لايەن يەكىك لە گەرييەستكاران بە قەبولكەنلىنى لايەنە كە ئىچايى دەركراو لەسەر گەرييەست لەسەركراو جىنگىر دەۋىت كە بە ئامرازىتى ئەلیکتۆنی ئەنخام دەدرىت.

**دوازدەم:** بەلگەنامە پەسەندىكەنلىنى: ئەو دۆكۈمىتىيە كە لايەنی پەسەندىكەنلى دەرى دەكەت بېتى حوكىمە كانى ئەم ياسايدى كە بەكاردىت بۇ سەلاندىنى گەرانھۇوە ئەلیکتۆنی بۇ كەسى واژوو كار.

**سېزدەم:** ھېممايى پىناسە كەنلى: ئەو ھېممايىيە كە لايەنی پەسەندىكەنلى تەرخانى دەكەت بۇ كەسى واژوو كار بۇ ئەھۇم لە مامەلە كەنلى ئەلیکتۆنیيە كانى بەكارى بەھىت.

**چواردەم:** سېستەمىي چارەسەرلى زانىارى: سېستەمىي ئەلیکتۆنی يان پروگرامە كانى كۆمپیوتەر كە بەكاردەھىتىن بۇ دروستكىرىدىنى زانىارى يان ناردىن يان وەرگەرتى يان چارەسەر كەنلى يان خەزىنەكەنلى بەشىوھى كى ئەلیکتۆنی.

**پازدەم:** لايەنی پەسەندىكەنلى: ئەو كەسى مەعنەویيە كە رېيىدراوه بەلگەنامە كانى پەسەندىكەنلى واژوو ئەلیکتۆنی دەربەكەت بېتى حوكىمە كانى ئەم ياسايدى.

**شازادەم:** كەسى واژوو كار: ئەو كەسى سروشى يان مەعنەویيە كە ھەلگەرى داتاى دروستكىرىنى واژوو ئەلیکتۆنیيە كە لەسەر بەلگەنامە ئەلیکتۆنیيە كە واژوو دەكەت. ھەروەها واژوو دەكەت لە جىاتى خۇرى يان ئەو كەسى دەبىتە جىڭرى يان لەرروو ياسايدى و نۇيىمدا يەتىرىدەتى دەكەت.

**حەقىدەم:** كەسى بۇنىئىرداو: ئەو كەسى بەلگەنامە ئەلیکتۆنیيە كە بە ئامرازىتى ئەلیکتۆنی بۇ رەوانە دەگرىت.

**ھەزىزدەم:** ھۆكاري ئەلیکتۆنی: ئامرازىتى كەنلى يان سېستەمە كانى دروستكىرىدىنى واژوو ئەلیکتۆنی.

تُر زدهم: دامهزراوهی دارایی: ئەو بانگمیه کە رىيىدراؤه يان هەر دامهزراوهیه کى تەخويلىكراو بە مامەلە گردن بە ئاتوگۆزە دارايىه کان بەپەتى حوكىمە كانى ياسا.

بىستەم: قېيدىرىدىنی نارەوا: هەر قەيدىتىكى دارايى کە سەربار كرايىت لە سەر ژمیرەي كەسى سەۋداڭار (عميل) بەپەتى ئەوهى ئاگايى لېيىت يان رازى بىت يان رايىپار دېت.

## بەشى دووەم

### ئامانجە كانى ياسا و پىادە گردنى

#### -2- ماددەھى

ئامانجە كانى ئەم ياسا يە بىرىتىيە لە مانەي خوارەوە:

يە كەم: دايىنگىرىنى چوارچىوهى ياسا يە بۇ بە كارھىتانا ئامرازە ئەلىكىتۈزۈنىيە كان بۇ ئەنجامدانى مامەلە ئەلىكىتۈزۈنىيە كان.

دووەم: بە خشىنى بەلگەدارى (حىچىه) ياسا يە بە مامەلە ئەلىكىتۈزۈنىيە كان و واژووى ئەلىكىتۈزۈنى و رېكخىستى حوكىمە كانى.

سېيىم: پەتو گردنى مەتمانە لە دروستى مامەلە ئەلىكىتۈزۈنىيە كان و سەلامەتىيان.

#### -3- ماددەھى

يە كەم: حوكىمە كانى ئەم ياسا يە پىادە دە كرین بىسەر:

أ- ئەو مامەلە ئەلىكىتۈزۈنىيە كەسە سروشتى و مەعنەویە كان جىيە جىيى دە كەن.

ب- ئەو مامەلەنە لايەنە كانى رېكىدە كەون لە سەر جىيە جىيە كەن بە ئامرازى ئەلىكىتۈزۈنى.

ج- پەراوى دارايى و بازىر گانىي ئەلىكىتۈزۈنى.

دووەم: حوكىمە كانى ئەم ياسا يە پىادە ناكىرىن بىسەر:

- آ- ئەو مامەلائى پېيوەستن بە پرسەكانى بارى كەسىتى و مەوادى كەسىتى.
- ب- دروستكىردن وەقىكىردن وەقىكىردن وەمەواركىردىنى حوكىمەكانىان.
- ج- ئەو مامەلائى پېيوەستن بە رەفتاركىردن بە مايەى نەگۇزىراوه لەئۇانىشىاندا بىرىكارنامەپېيوەست پىيانەوه و بەلگەنامەكانى خاوهندارىتى و دروستكىردىنى ماۋە عەينىيەكان لەسەريان جىڭە لە گۈرىھەستەكانى بەكىرىدانى تايىەت بىم مايانە.
- د- ئەو مامەلائى ياسا روالەتكارىيەكى (شىكلىيە) دىياركراوى بۆيان داناوه.
- ه- رىتكارەكانى دادگاكان و راڭەياندە دادوھرىيەكان و راڭەياندە كانى ئامادەبۇون و فەرمانەكانى پشکىن و فەرمانەكانى دەستكىرىكىردىن و حوكىمە دادوھرىيەكان.
- و- هەر بەلگەنامەيەكى دىكە كە ياسا پۇيىست دەكتات لە رىڭەيى دادنۇسەوه دۆكۈمىتىت بىرىت.

### بەشى متىم

#### وازووى ئەلىكىرۇنى

#### ماددهى -4-

يەكەم: وازووى ئەلىكىرۇنى بەدروست و دەرچوو لە كەسى وازووکار دادەندرىت ئەگەر ئامرازى دىياركىردىنى ناسنامەي كەسى وازووکار و ئامازەكىردىن بە رەزامەندىدانى لەسەر ئەوهى لە بەلگەنامە ئەلىكىرۇنى كە ھاتۇوه ليىسى يىتەدى و بەگۇزىرەي رىتكەمۇتنى كەسى وازووکار و كەسى بۆنۈزىرداوه دەربارەي چۈنۈيەتى ئەنجامدانى مامەلە ئەلىكىرۇنى.

دوووهم: وازووى ئەلىكىرۇنى لە چوارچىۋەي مامەلە ئەگەر لە دروستكىردىنى ئەو مەرجانە بەيىندى كە لە ماددهى (5) ئى نەم ياسايدە دەقىان بۇ وازووى دەستتۈوس بېياردرداوه ئەگەر لە دروستكىردىنى ئەو مەرجانە بەيىندى كە لە ماددهى (5) ئى نەم ياسايدە دەقىان لەسەر كراوه.

#### ماددهى -5-

واژوی ئەلیکترۆنی بەلگەداری (حجیه) سەلاندۇنى دەبىت ئەگەر لە لای لایەنی پەسەندىرى دەنەوە مەتمانەپىسىداو بىت و ئەم مەرجاندى خوارەوە لى بىتەدى:

يەكەم: پۇيىستە واژووە ئەلیکترۆنیيە كە تەنها بەكەسى واژووکار پەيوەست بىت نەوەك بەكەسانى دىكە.

دوروەم: پۇيىستە نېوەندە ئەلیکترۆنیيە كە تەنها لەئىر كۆنلىقلى ئەلیکترۆنیيە كەسانى دىكە.

سېيم: ئەنجامدانى ھەموار كىردن يان گۈرپىن لە واژووی ئەلیکترۆنی شىاوى ناشكرا كىردن بىت.

چوارەم: بەپى ئەو رىڭكارانە دروستكرا بىت كە وزارەت بە رېنمايى دىارييان دەكەت كە وزىزىر دەرى دەكەت.

## ماددهى -6

كۆمپانيا ئەمانەي خوارەوە لە ئەستىز دەگرىتى:

يەكەم: بەخىينى رېپىدانى دەركىردى بەلگەنامە كانى پەسەندىرى دەنەوە دواى بەدەستەھىنانى رەزامەندى وزىزىر بەپى ياسا.

دوروەم: دىياركىردى پۇوهە تەكىكىيە كان بۇ سىستەمە كانى واژووی ئەلیکترۆنی و رېكىسازىكىردى ئاكارە ھونھرى و تەكىكىيە كانى.

سېيم: بەدواچۇون و سەريەرشىكىردى كارە كانى تەكىكىيە كارە كانى بەلگەنامە كانى پەسەندىرى دەكەن و ھەلسەنگاندى كارە كانىان.

چوارەم: تېروانىن لەو سکالايانەي پەيوەستن بە چالاکىيە كانى واژووی ئەلیکترۆنی يان پەسەندىرى بەلگەنامە و مامەلتەي ئەلېكترۆنی و گەرتەبەرى بېرىارى گۈنجاو دەربارەيان بەپى ياسا.

پىچەم: پىشکەشكىردى راۋىتى تەكىكى بۇ ئەو لايەنەي لە بوارە كانى واژووی ئەلیکترۆنی و پەسەندىرى بەلگەنامە كار كار دەكەن.

شەشم: ئەنجامدانى خولى راهىنان بۇ ئەو كەسانەي لە بوارە كانى واژووی ئەلیکترۆنی و پەسەندىرى بەلگەنامە كان كار دەكەن و ئەنجامدانى كۆر و كۆنگەرەي رۇشىرى لەم بارەيەوە.

نایت چالاکی دهر کردنی بدلگه‌نامه‌ی پهنه‌ند کردن نهنجام بدریت بهبی و هرگز تی ریتدان بهبی حوكمه کانی ئم یاسایه.

کۆمپانیا لە کاتی بەخشنینی ریتدان بە نهنجامدانی چالاکی دهر کردنی بدلگه‌نامه‌ی پهنه‌ند کردن ئم مەرجانەی خواره‌وە رەچاو دەکات:

يەکم: مسزگەر کردنی کېیر کېکردن و ئاشکرايى لە دەستىشانگردنی كەسانى ریتدرارو.

دوووم: ديار کردنی ماوهەكى گونجاو بۇ نەمانى ریتدان.

سېیم: ديار کردنی ئامرازە کانى سەرپەرشتىكىردن و بەدۋاداچۇونى تەكىكى و دارايى بەو شىۋەيدى چاڭ بەجىڭەيانلىنى لايەنە ریتدراروە کان بۇ كارە كانىان مسزگەر دەکات.

چوارم: رىگەنادرىت بە راوهستان لە نەنجامدانی چالاکى ریتدرارو يان لىكدان لە گەل لايەنە دىكە يان دەستەنگەن لە ھەموو يان بەشىكى ریتدان بۇ كەسانى دىكە لە ماوهە وادەي بەر كاربۇونى تەنها لمدواي بەدەستەنناني رەزامەندى كۆمپانىا و بەپىي ياسا نەيت.

پىچەم: كەسى ریتدرارو پىداويسى مرويى و ماددى پۇيىستى ھەيت بۇ پىادە كردنى پىشەي پەسەند کردنى واژۇوى نەلبىتكۈزۈنى.

شەشم: دەستە بەرىتكى (كفالە) گەرەنەتكار بۇ بەجىڭەيانلىنى پىشىاردن يان قەرەبۇو كردنمۇه يان پابەندى دارايى دىكە پىشكەش بەکات، بەو مەرجەي دەستە بەرە كە بەدرىۋانىي ماوهەي ریتدان بەردهوام بىت.

حەۋەم: پىگەيەكى كار كردنى جىڭگىز و ناسراوى ھەيت بۇ پىادە كردنى چالاکى پەيوەندار بە ریتدان.

ھەشتم: پشتگەر يېكىردنى لايەنە تايەقەندە کان لەسەر نەبۇونى ھىچ بەربەستىكى ناسايىش كە رىگەنەدات ریتدانى پى بەخشرىت.

له يه کيک لعم دوو حالت‌هی خواره‌وه بدلگه‌نامه‌ی پسند‌کردن به هملو‌هشاوه داده‌نديت:

يه کم: له کاتي مردنی که‌سى سروشى و يان بمسه‌رچونى که‌سى مه‌عنده‌وى.

دوروهم: نه گدر دهر کمه‌وت نه زانياريانه‌ى په‌يوه‌ستن به دروست‌کردنی واژووی ئ مليك‌تزونى همله‌ن يان ته‌زويون يان وه کي‌هك نين له گمل واقيع يان سيس‌ته‌مى دروست‌کردنی واژووی ئ مليك‌تزونى ها‌کراوه يان له کاتي به کاره‌يانى ناره‌وا بز بدلگه‌نامه‌که.

كه‌سى رېپيدراو بدمانه‌ى خواره‌وه پابهند ده‌يit:

يه کم: دهر کردن و وه‌گرتن و پاراستى بدلگه‌نامه‌کانى پسند‌کردنی ئ مليك‌تزونى له رېگه‌ى به کاره‌يانى مي‌كانىزم و برو‌گرامى متمانه‌پىکراو لمپيتاوا پاراستيان له تمقليد‌کردن و فيللېت‌کردن.

دوروهم: گرته‌ده‌ستى تومارنامه‌ى ئ مليك‌تزونى بز بدلگه‌نامه‌کانى پسند‌کردن که بمهدوام كراوه بىت بو تېرۋانىن لىنى بېشىوه‌يە كى ئ مليك‌تزونى له لايىن كەسانى مامەلە كار لەوانه‌ى واژوو‌كارن لمھر زانيارىيە په‌يوه‌نداره كان له نىۋانىشياندا رېكموتى هەلپەساردنى بدلگه‌نامه‌کان يان هملو‌مئانلىخو مي‌يان بھو مەرجەي پابهند بىت به پاراستيان له مھر گۈرانكارييە كى ناره‌وا.

سييم: مسو‌گدر کردنی دروستى نه زانياريانه‌ى پسند‌کراون له بدلگه‌نامه‌که له رېكموتى وھ‌گرتى و په‌يوه‌ندى نىوان كەسى واژوو‌كار و سيس‌ته‌مى ووردىيىكىردن و پىداچسوونه‌وه تايىهت به واژوو‌كردنى و تەنها واژوو‌كار سيس‌ته‌مى دروست‌کردنی واژووی ئ مليك‌تزونى خۆى هەيit.

یه کم: که‌سی رېیڈراو پابند دهیت به دهسته‌جی هملپه‌ساردنی کارکردن به بەلگەنامه‌ی پسندکردنی ئەلیکترۆنی لەسەر داواکاری که‌سی واژووکار.

دۇرۇم:

أ- که‌سی رېیڈراو بۆی ھەبە بەلگەنامه‌ی پسندکردن هەلپه‌سیریت ئەگەر بۆی دەركەوت كە بىز مەبەستىكى نارەوا بەكارهاتورە يان نەو زانيارىيە لەخۆى گرتووه گۆراون و پۇيىستە دەستبەجى كەسی واژووکار ئاگادار بکاتەوە لە هەلپه‌ساردن و ھۆكارە كەمى.

ب- كەسی واژووکار يان كەسانى دىكە بۆيان ھەبە تانەبىدەن لە بېيارى هەلپه‌ساردن لەبەرددەم دادگای تايەتمەند لە رىتكەوتى يلاڭ كردنەوە لە تومارنامە ئەلیکترۆنی دەقكراو لە بەندى (دۇرمە) مادده‌ي (10) ئى ئەم ياسايد.

سېيم: کەسی واژووکار پابند دهیت به ئاگادار كردنەوە لایەنى پسندکردن لەھەر بەكارهتىانەكى نارەوا بىز واژووکەمى يان ھەر گۆرانكارييەك نەو زانيارىيانە بەلگەنامە كە لەخۆى گرتۇون.

## مادده‌ی -12-

يە كم: پۇيىستە لەسەر نەو لایەنانەي رېيىدراؤن ئەو راپۇرت يان زانيارى و داتايائە پەيوەستن بەو چالاکىيانە ئەنجامى دەدەن كە كۆمپانيا يان دادگای تايەتمەند داواي دەكەن بىخاتە بەرددەستان.

دۇرۇم: لەگەن رەچاو كردنى حوكىمە كانى بەندى (يە كم) مادده‌بە نەو داتايائە واژووئى ئەلیکترۆنی و ئامرازە ئەلیکترۆنييە كان و نەو زانيارىيانە پېشکەشى لایەنى پسندکردن دەكرين نەھىنى دەبن و نەو كەسانى پېشکەشى كراوه يان بە حوكىمى كاركىردىن تېرىوانىنى بۆ كردووه بۆي نىيە بۆ كەسانى دىكە بىدركىيىت يان بەكارى بەھىت جىگە لەو مەبەستە بۆي پېشکەشى كراوه.

## بەشی چوارم

### بەلگەنامە ئەملىكىزۈنىيە كان

-13- ماددەسى

يە كەم: بەلگەنامە ئەملىكىزۇنى و نۇرسىنى ئەملىكىزۇنى و گۈرىيەستى ئەملىكىزۇنى ھەمان بەلگەدارى (حجه) ياسابى ھاوشىۋەكانى دەبىت كە لەسەر پېر نۇرسراون (ورقىه) ئەگەر ئەم مەرجانە خوارەوەيان لىي بىتەدى:

أ- ئەو زانىارىيانە تىايالدا ھاتۇون شىاوى پارىز گارى لېكىردن و خەزىنەكىرىدىن بىن بەجۆرىتك بعاۋرىت لەھەر كاتىك بىت بىگەرپىندرىتەمە.

ب- بۇنى توانى پارىز گارى لېكىردىان بەم شىۋىيەدى دروستكراوه يان نېرداوه يان وەرگىراوه يان بەھەر شىۋىيەكى دىكە كە ئاسان بىت ووردى ئەو زانىارىيانە تىايالدا ھاتۇون بىمەلىتىت لە كاتى دروستبوونى يان ناردى يان وەرگىتنى بەم شىۋىيەكى كە شىاوى ھەموار كىردن نەبىت بە زىدە كىردن يان رەشكىردنەمە.

ج- ئەو زانىارىيانە تىايالدا يە ئامازە بکات بەم كەسەي دروستىان دەكات يان وەريان دەگرىت لە گەن رىتكەوت و كاتى ناردىان يان وەرگىرنىان.

دووەم: ئەو مەرجانە لە بەندى (يە كەم)ى ئەم ماددەيە دەقىان لەسەر كراوه پىادە ناكىرىت بەسەر ئەو زانىارىيانە ھاوېتچىن بۆ ئەو بەلگەنامەنى مەبەست لېيان بىتىيە لە ئاسانكىردى ناردىن و وەرگەتىان.

سېيىم: كەسى واژۇو كار يان كەسى بۆنېرداو بۆزى ھەمەيە دروستى بەلگەنامە ئەملىكىزۇنى بىمەلىتىت بە گشت رىنگەكانى سەلانىدىنى بېياردرداو لە ياسا.

-14- ماددەسى

ئەو وىتەيە لە بەلگەنامە ئەملىكىزۇنى كۆزى كراوه ھەملەگىرى ھەمان سىفەتى كۆزىي رەسەن دەبىت ئەگەر ئەم مەرجانە خوارەوەي لىي بىتەدى:

يە كەم: پۇيىستە زانىارى و داتاكانى وىتەي كۆزىكراو وەكىيەك بىت لە گەن كۆزىي رەسەن.

دوروهم: بروونی بملگه‌نامه‌ی ئەلیکترۆنى و واژووی ئەلیکترۆنى لەسەر نامرازە ئەلیکترۆنىه کە.

سېيىم: بروونى تواناى پارىزگارى لېكىرىدىن و خەزىنەرەن زانىارى و داتاكانى وىنەي كۆپىكراو بەجۇرىڭىڭ لە كاتى پىۋىستى بىكىت بۆرى بىگەرىتىمەوه.

چوارم: بروونى تواناى پارىزگارى لېكىرىدىن وىنەي كۆپىكراو لە شىۋىيەي وىنەي رەسمەنە كەى بملگەنامە‌ئەلیکترۆنى پىسى دروستكراوه يان نىتىرداوه يان وەرگىراوه.

پىنجىم: وىنەي كۆپىكراو ئەو زانىاريانە لە خۇ بىكىت كە نامازە دەكەن بە كەسى واژووکار و كەسى وەرگەر و رېتكەوت و كاتى ناردىن و وەرگىرتى.

## ماددهى -15-

يەكم: دەكىت لە كاتى ئەنجامدانى مامەلتە بە ئامرازى ئەلیکترۆنى ئەو زانىاريانەي پېيووهستە پىيانەوە پىشىكەمش بىكىت يان بىتىردىت يان وەرگىت لە لايەن كەسانى دىكە بە ئامرازى پەرىاوى ئەگەر كەسى بۆتىرداو تواناي هەبىت لەسەر چاپكىرىدىن ئەو زانىاريانە و خەزىنەرەن و گەرانەوە بۆيان لە كاتىكى دواتر بەو ئامرازانە لە لاي بەردەستن.

دوروهم: كەسى واژووکار بۆى هەيدى رېنگەنەدات كەسى بۆتىرداو ئەو بەلگەنامە ئەلیکترۆنىانە بە كاربەتتىت بۆ جىڭە لەو مەبىھەستەي بۆى ئامادەكراوه بە پىچەوانەي ئەم بەلگەنامانە بۆ كەسى واژووکار پابەند نابىن.

## ماددهى -16-

ئەگەر ياسا مەرجى دانا واژووئىڭ لەسەر بەلگەنامەيەكى فەرمى يان ئاسايى بە كاربەتتىت و ئاسەوارى دانا لەسەر نەبرونى ئەم واژووە ئەوا واژووی ئەلیکترۆنى لەسەرى ئەگەر بۇوە بەلگەنامەيەكى ئەلیکترۆنى دەبىتە جىڭەرەوە بۆ واژووکردن ئەگەر بەپىي حوكىمە كانى ئەم ياسايى ئەنجامدرا.

به کهم: بملگه‌نامه‌ی ئەلیکترۆنی يان ھەر بەشىكى كە واژووی ئەلیکترۆنی لەسەر بىت ئەوا بە دۆكىومېتكراوى سەرچەمى بەلگەنامە كە دادەندىرىت يان لەو بەشەي پەيوەستە پىسەوە بەپى بازىدۇخ ئەگەر واژووە كە لە ماوهى بەرگاربۇونى بەلگەنامە پەسەندىرىۋە مەتمانەپېتىدا راۋە ئەنجامدراپىت و وەكىھە كبۇونى لە گەمنەتىمى ئەنۋەپىتىسا كە دادەندىرىت كە بەلگەنامە بە.

دوووم: بەلگەنامە ئەلیکترۆنلىرىنى لە رىڭەوتى دروستبۇونىھە بە دۆكىومېتكراو دادەندىرىت كە دورچارى ھىچ ھەموار كە دادەندىرىت نەبېتەوە مەگەر پېچەوانە كەى بىلەتىرىت.

### بەشىي پەنجم

#### گۈزىسى ئەلیکترۆنلىرىنى

به کهم: دەكىرت ئىجاب و قەبول كە دەكىرت ئامرازىكى ئەلیکترۆنلىرى ئەنجام بىرىت.

دوووم: بەلگەنامە ئەلیکترۆنلىرى بە دەكىراو لە لايدن كەسى واژوو كارەوە دادەندىرىت جا چ لەخزىمە دەرچىرو بىت يان بەنۇتىمەرايەتى ئەو يان لە رىڭەي نىۋەندىكى ئەلیکترۆنلىرى ئامادە كەراو بۇ كار كە دەنەتىمەتىكى بەھۆى كەسى واژوو كار يان بەنۇتىمەرايەتى ئەو.

سېيىم: كەسى بۇنىڭىزداو بۇى ھەيدە بەلگەنامە ئەلیکترۆنلىرى بە دەكىراو لە لايدن كەسى واژوو كارەوە دابىتىت و لەسەر ئەم بەنۇتىمەرايەتى رەفشار بکات لە ھەر يەكىن لەم حالەتىنە خوارەوە:

أ- ئەگەر كەسى بۇنىڭىزداو سېستەمەنلىكى چارەسەرى زايىارى بەكارەتىياتىت كە پىتشۇر لە گەمل كەسى واژوو كار رىڭەوتۇوە لەسەر بەكارەتىنەي بۇ ئەم مەبەستە بۇ دلىنابۇون لەھە ئەلگەنامە ئەلیکترۆنلىرى كان لە كەسى واژوو كارەوە دەرچۈون.

ب- ئەگەر ئەو بەلگەنامەنە گەيشتوونەتە دەستى كەسى بۇنىڭىزداو دەرئەنخامىن بۇ چەند رىڭكارىكى ئەنجامدراو لە لايدن كەسىكى سەر بە كەسى واژوو كار يان توېتىمەر ئەوە و تەخويلىكراوە بەچۈونە ناوەوە ئەو ئامرازە ئەلیکترۆنلىرى بەكارەتىراوە لە لايدن ھەر يەكىن بۇ دىار كە دەنەتىمەتىكى ئەلگەنامە ئەلیکترۆنلىرى كەسى واژوو كار.

چوارم: بدلگه‌نامه‌ی نهانیکترونی به درجو له لایه‌ن که‌سی واژوو کاره‌وه دانانریت نه‌گهر که‌سی بزنیر دراو زانی که بدلگه‌نامه‌که له که‌سی واژوو کار درنه‌چووه يان نه‌ههوله‌ی پیوسته له‌سمری نه‌یکرد بز دلنيابونن له‌م باره‌دهوه.

## مداده‌ی -19-

ید کهم: نه‌گهر که‌سی واژوو کار داوا له که‌سی بزنیر دراو بدهی بدلگه‌نامه‌یه کی نهانیکترونی که ناگاداری بکات‌هه له وهر گرتني نه‌هه بدلگه‌نامه‌یه يان له‌گهملی پنکه‌هاتیت له‌سمر نه‌م بادته نه‌وا هه‌لسانی که‌سی بزنیر دراو به ناگادارکردن‌هه‌وهی که‌سی واژوو کار به نامرازی نهانیکترونی يان به‌ههدر نامرازی‌کی دیکه يان هه‌لسانی به‌ههدر ره‌فتار يان رنکاریتک ناماژه بکات‌هه‌وهی که بدلگه‌نامه‌که‌ی به‌دهست گه‌یشتووه نه‌وا به وله‌امدانه‌وهی نه‌م داواکاریه يان پنکه‌هاته داده‌ندرت.

دوووم: نه‌گهر که‌سی واژوو کار ناسه‌واری بدلگه‌نامه‌ی نهانیکترونی به‌سته‌وه به وهر گرتني ناگادارکردن‌هه‌وهی به وهر گرتني له لایه‌ن که‌سی بزنیر دراو‌وه نه‌وا بدلگه‌نامه‌که به ورنه‌گی او داده‌ندرت تاوه کو ناگادارکردن‌هه‌وه که وهر ده‌گریت.

سییمه: نه‌گهر که‌سی واژوو کار داوا ناگادارکردن‌هه‌وهی کرد له که‌سی بزنیر دراو بدهر گرتني بدلگه‌نامه‌ی نهانیکترونی و ماوه‌یه کی بز دانه‌نا و ناسه‌واری بدلگه‌نامه‌ی به وهر گرتني نه‌هه ناگادارکردن‌هه‌وهی نه‌بدهسته‌وه نه‌وا بزی ههیه له حالت‌تی وهر نه‌گرتني ناگادارکردن‌هه‌وه که له ماوه‌یه کی ماقول‌لدا داوا له که‌سی بزنیر دراو بکات که ناگادارکردن‌هه‌وه که‌ی له ماوه‌یه کی دیار کراودا بز بنیرت، به پیچه‌وانه‌ی بدلگه‌نامه‌که شیاوی هملوه‌شاندنه‌وه ده‌بیت.

چوارم: هه‌لسانی که‌سی بزنیر دراو به ناگادارکردن‌هه‌وهی که‌سی واژوو کار به وهر گرتن بدلگه‌یه له‌سمر نه‌وهی ناوه‌هه‌ریزکی بدلگه‌نامه‌ی وهر گی او وه‌کیه که له‌گهمل ناوه‌هه‌ریزکی نه‌وا بدلگه‌نامه‌یه که‌سی واژوو کار ناردوویه‌تی مه‌گهر پیچه‌وانه‌ی نه‌مه بسمه‌لینریت.

## مداده‌ی -20-

يە كەم: بەلگەنامەي ئەلىكىرۇنى بەنېردرارو دادەندىرىت لە كاتى چۈونەناوهەي ئەو سىستەمەي چارەسەرى زانىارى كە لەزىزىر كۆنپەزلى كەسى واژووکار، يان ئەو كەسى بەنۇيىتمارايدىتى ئەو ناردووېتى، نىيە مەگەر كەسى واژووکار و كەسى بۇنېردرارو لەسەر شتى دىكە رىتكەمەوبىن.

دۇوەم: ئەگەر كەسى بۇنېردرارو سىستەمەي چارەسەرى زانىارى دىار كەرىدىت بۇ وەرگەرتىسى بەلگەنامە كان ئەوالە كاتى چۈونەناوهەي ئەم سىستەمە بە وەرگەراو دادەندىرىت، وە ئەگەر بۇ سىستەمەي دىكە جىگە لەو سىستەمە دىاركراوه بېنېردىرىت ئەوا لەو كاتە بەنېردرارو دادەندىرىت كە كەسى بۇنېردرارو ھەلەستىت بە گەراندەنەوهەي بۇ ئەو سىستەمە دىاركراوه بۇ وەرگەرتىسى زانپارىيە كان.

سىيەم: ئەگەر كەسى بۇنېردرارو سىستەمەي چارەسەرى زانىارى دىار نەكات بۇ وەرگەرتىسى بەلگەنامەي ئەلىكىرۇنى ئەوا كاتى وەرگەرتىيان ئەو كاتەيە كە دەچىتە ناو ھەر سىستەمەي چارەسەرى زانىارى سەر بە كەسى بۇنېردرارووه.

## ماددهى -21

يە كەم: بەلگەنامەي ئەلىكىرۇنى لەو شويىتە بەنېردرارو دادەندىرىت كە بارەگايى كارى كەسى واژووکارى لىتىه وە لەو شويىتە بە وەرگەراو دادەندىرىت كە بارەگايى كارى كەسى بۇنېردراروى لىتىه وە ئەگەر ھىچ كامىان بارەگايى كارى نەبىت ئەوا شويىتى نىشتەجىيۇن بە بارەگايى كار دادەندىرىت مەگەر كەسى واژووکار و كەسى بۇنېردرارو لەسەر شتى دىكە رىتكەمەوبىن.

دۇوەم: ئەگەر كەسى واژووکار يان كەسى بۇنېردرارو زىاتىلە بارەگايى كەنى كارى هەبىت ئەوا نزىكتىن بارەگايى پەيوەندار بە مامەلە كە بە شويىتى ناردن يان وەرگەتن دادەندىرىت و لە حالتى نەبوونى تواناي دىاركىرىن ئەوا بارەگايى كارى سەرەكى بە شويىتى ناردن يان وەرگەتن دادەندىرىت.

## بەشى شەشم

### پەپى بازىرگانى و دارالى ئەلىكىرۇنى

یه کم: ده کریت پهري بازرگانی و دارابی به ریگه‌ی ئەلیکترۆنی بەپی نەمە خواره‌وه دروست بکریت:  
ا- هەمان ئەو مەرج و داتایانه‌یان لى بھیتەدی کە پیویسته لە پهراوی بازرگانی و دارابی کە لە شیوه‌ی پەرداش بھیتەدی  
ئەوانه‌ی لە ياسا دەقیان لەسەر کراوه.

ب- پیویسته سیستەمی چارەسەری زانیاریه کان توانای ھېیت لەسەر سەلاندنى ماف تیایاندا و دلىابۇن لەۋەھى واژووی  
ئەلیکترۆنی بۇ لاینه پەيوندارە کان دەگەرپىتمۇ.

دووهم: سیستەمی چارەسەری زانیاریي بەخاوهن توانای سەلاندنى ماف لە پهري بازرگانی دادەندریت ئەگەر ئەم مەرجانەی  
خواره‌وه لى بھیتەدی:

ا- گەرەنتىكى ئالتوگۇر كردىكى بى مەترسى بۇ پهري بازرگانی لەرینگەيمەوه.

ب- گەرەنتىكى ئالتوگۇر كردى پهري بازرگانی بەشىوه‌یه کى نەشياو بۇ گۇرۇن.

ج- دەرخستى ناوى خاوهن پەيوندىيە کان لە پهري بازرگانی.

یه کم: پهري بازرگانی و دارابی ئەلیکترۆنی هەمان ئەو بەلگەدارىيە (حىچىه) دەبىت کە بۇ ھاوشىزه پەراویيە کانى  
پەياردراؤه مەگىر ياسا بەپېچەوانە ئەم دەق بکات.

دووهم: حوكىمە کانى پەراوی بازرگانی و دارابی کە لە شیوه‌ی پەرداش (ورقىه) ئەوانه‌ی لە ياسادا دەقیان لەسەر کراوه بەسەر  
پهري بازرگانی و دارابي ئەلیکترۆنی پىادە دەکریت بمو شیوه‌یه کى لە گەن حوكىمە کانى ئەم ياسايە دەگۈنىختى.

### پەشى حەولىم

### ئالتوگۇر كردى ئەلیکترۆنی مايە کان

دەگىزىت مايەكەن بە ئامرازى ئەلىكىتزۇنى ئالتوڭۇر بىگرىن.

پۇيىستە لەسەر ھەر دامەزراوەيەكى دارايى كە كارەكانى ئالتوڭۇر كىردى ئامرازى ئەلىكىتزۇنى مايەكەن ئەنجام دەدات رېڭارى پۇيىست بىگرىتىبەر بۆ پېشىكەشكەركەن خزمەتگۈزارى يى مەترسى بۆ كەسانى سەوداكار (عميل) و پارىزىگارى بىكتە لە نەيتى مامەلە بانكىيەكەن.

يەكەم: كەسى سەوداكار (عميل) بۆيى ھەمە داوا لە دامەزراوەي دارايى بىكتە كە ئامرازى ئالتوڭۇر كىردى ئەلىكىتزۇنى بە كار نەھىيەت يان راگرتى كارىتىكەن لەۋەي پەيوەستە بە مايەكەن تەنھا لە حالتى بۇونى بەرەستىكى ياسابى نەبىت.  
دوووهم: كەسى سەوداكار (عميل) بەرپرسىار نابىت لە ھەر قەيدكەرنىڭى نارەوا بچىتە ژمیرە كەمى بەھۆى ئالتوڭۇر كىردىكى ئەلىكىتزۇنى مەگەر دەرنەنجامى ھەلە يان كەمەتەرخەممى خۆزى بىت.

كارەكانى ئالتوڭۇر كىردى ئەلىكىتزۇنى مايەكەن بە مەتمانلىقى كەن ئامرازە كەن پىدانى ئەلىكىتزۇنى و قەيدكەرنى نارەوا و رېڭارەكەن راستكەرنەوەي ھەلەكەن و دركەندى زانيارىسەكەن و ھەر شىتىكى دىكەي پەيوەست بە كارەكانى بانكە ئەلىكىتزۇنىيەكەن بە پېۋەتكەن رېڭىدەخەرىت كە بانكى ناوەندىي عىراقى پېشىارى دەكتە.

## پەشى ھەشتەم

## حوكىمى كۆتالى

ماددهى -28-

يەكەم: دەكىرت پىرەو دەربىرىت بۇ ئاسان جىئەجىنگىردىنى حوكىمەكانى ئەم ياسايد.

دەۋووم: وەزىر بۇيى ھەيدە رېنماعى بۇ ئاسان جىئەجىنگىردىنى حوكىمەكانى ئەم ياسايد دەربىگات.

ماددهى -29- ئەم ياسايد لە رىكەوتى بلاۋىرىنى دەرىچەۋەسى لە رۇژنامەسى فەرمى جىئەجى دەكىرت.

## ھۆيەكانى دەرچۈرانىن

وەڭ گۇنجاندىنىڭ لە گەلن ئەو پىشىكەوتىنى لە نارادايە لە بوارى تەكەملۈجىای زانىارى و گەيانىن و چالاکىيە كانى ئەنسەرنىت و دابىنگىردىنى بىسما و چوارچىوهى ياساىي بۇ مامەلە ئەلىكىرۇنىيە كان لە رىنگە ئامرازى گەيانىنى نوى و ھاندانى پىشەسازى ئەنسەرنىت و تەكەملۈجىای زانىارى و گەشەپىدانى و رىنگخىستى خزمەتگۈزۈزۈيە كانى واژۇوی ئەلىكىرۇنى و مامەلە ئەلىكىرۇنىيە كان و گەيشتن بە پىشىكەوتى ياساىيە كان لە بوارە ئەلىكىرۇنىيە كان و گۇنجاندىنى سىستەمى ياساىي كلاسيكى بەو شىوهەيى گۇنجاو بىت لە گەلن سىستەمە كانى تەكەملۈجىای زانىارى و گەيانىنە مۇدىرنە كان، ئەوا ئەم ياسايد دەرچۈرنىدرا.

# قانون التوقيع الالكتروني والمعاملات الالكترونية رقم (78) لسنة 2012

في

- انحصار
- اتصالات سلكية ولاسلكية

نوع القانون: قانون

تاريخ الاصدار: 18 Oct 2012

تاريخ النشر: 5 Nov 2012

حالة: نافذ المفعول

خلاصه:

باسم الشعب

براسة الجمهورية  
بناء على ما اقره مجلس النواب وصادق عليه رئيس الجمهورية واستناداً الى احكام البند (اولا) من المادة (61) والبند ( ثالثا) من المادة (73) من الدستور  
صدر القانون الآتي:  
رقم (78 ) لسنة 2012  
قانون التوقيع الالكتروني والمعاملات الالكترونية

## الفصل الاول التعريف

المادة - 1 - يقصد بالمصطلحات التالية لغراض هذا القانون المعاني المبينة ازاوها :

اولاـ الوزير: وزير الاتصالات.

ثانياـ الشركة : الشركة العامة لخدمات الشبكة الدولية للمعلومات في وزارة الاتصالات.

ثالثاـ المعلومات: البيانات والنصوص والصور والاشكال والاصوات والرموز وما شابه ذلك التي تنشأ او تدمج او تخزن او تعالج او ترسل او تستلم بوسائل الكترونية

: علامة شخصية تتخد شكل حروف او ارقام او رموز او اشارات او اصوات او غيرها وله

طابع متفرد يدل على نسبة الى الموقع ويكون معتمداً من جهة التصديق .

خامساـ الكتابة الالكترونية : كل حرف او رقم او رمز او اية علامة اخرى تثبت على وسيلة الكترونية او رقمية او صوتية او اية وسيلة اخرى مشابهة وتعطي دلالة للارادك والفهم.

سادساـ المعاملات الالكترونية : الطلبات والمستندات والمعاملات التي تتم بوسائل الكترونية

سابعاـ الوسائل الالكترونية : اجهزة او معدات او ادوات كهربائية او مغناطيسية او صوتية او كهرومغناطيسية او

اية وسائل اخرى مشابهة تستخدم في انشاء المعلومات ومعالجتها وتبادلها وتخزينها .

ثامناـ الوسيط الالكتروني: برنامج الحاسوب او اية وسيلة الكترونية اخرى تستخدم من اجل تنفيذ

اجراء او الاستجابة لاجراء يقصد انشاء او ارسال او تسلم معلومات

عاشرـ المستندات الالكترونية : المحررات والوثائق التي تنشأ او تدمج او تخزن او ترسل او تستقبل كلياً او جزئياً  
بوسائل الكترونية بما في ذلك تبادل البيانات الكترونياً او البريد الالكتروني او البرق او الفاكس او النسخ البرقي ويحمل توقيعاً  
الكترونياً

حادي عشرـ العقد الالكتروني : ارتباط الایجاب الصادر من احد المتعاقدين بقبول الاخر على وجه يثبت اثره في

المعقود عليه والذي يتم بوسيلة الكترونية

ثاني عشرـ شهادة التصديق : الوثيقة التي تصدرها جهة التصديق وفق احكام هذا القانون والتي تستخدم لاثبات  
نسبة التوقيع الالكتروني الى الموقـع

ثالث عشر. رمز التعريف : الرمز الذي تخصصه جهة التصديق للموقع لاستخدامه في التعاملات الالكترونية  
رابع عشر. نظام معالجة المعلومات : النظام الالكتروني او برمج الحاسوب المستخدمة لانشاء المعلومات او  
ارسالها او تسللها او معالجتها او تخزينها الكترونياً  
خامس عشر. جهة التصديق : الشخص المعنوي المرخص له اصدار شهادات تصدق التوقيع الالكتروني وفق احكام  
هذا القانون.

سادس عشر. الموقع - الشخص الطبيعي او المعنوي الحائز على بيانات انشاء التوقيع الكتروني الذي يقع على  
المستند الالكتروني . ويوقع عن نفسه او عنمن ينفيه او يمثله قانوناً

سابع عشر. المرسل اليه : الشخص الذي يرسل له المستند الالكتروني بوسيلة الكترونية 0

ثامن عشر. الاداة الالكترونية : وسيلة من وسائل او انظمة انشاء التوقيع الالكتروني.

تاسع عشر. المؤسسة المالية : المصرف المرخص او اية موسسات مخولة بالتعامل بالتحويلات المالية وفق احكام  
القانون

عشرون : القيد غير المشروع : اي قيد مالي اضيف على حساب الزبون دون علمه او موافقته او تفويضه

## الفصل الثاني اهداف القانون وسريانه

المادة - 2 . يهدف هذا القانون الى ما ياتي :

اولاً- توفير الاطار القانوني لاستعمال الوسائل الالكترونية في اجراء المعاملات الالكترونية  
ثانياً- منح الحجية القانونية للمعاملات الالكترونية والتوفيق الالكتروني وتنظيم احكامها

ثالثاً- تعزيز الثقة في صحة المعاملات الالكترونية وسلامتها

المادة - 3 . اولاً- تسرى احكام هذا القانون على :

ا- المعاملات الالكترونية التي ينفذها الاشخاص الطبيعيون او المعنويون

ب- المعاملات التي يتفق اطرافها على تنفيذها بوسائل الالكترونية

ج- الاوراق المالية والتجارية الالكترونية

ثانياً- لا تسرى احكام هذا القانون على ما ياتي :

ا- المعاملات المتعلقة بمسائل الاحوال الشخصية والمواد الشخصية

ب- انشاء الوصبة والوقف وتعديل احكامهما

ج- المعاملات المتعلقة بالتصرف بالاموال غير المنقوله بما في ذلك الوكالات المتعلقة بها وسنوات ملكيتها

وانشاء الحقوق العينية عليها باستثناء عقود الاجار الخاصة بهذه الاموال.

د- المعاملات التي رسم لها القانون شكليه معينة

هـ- اجراءات المحاكم والاعلانات القضائية والاعلانات بالحضور و اوامر التفتيش وامواامر القبض

والاحكام القضائية.

و. اي مستند يتطلب القانون توثيقه بوساطة الكاتب العدل .

## الفصل الثالث التوقيع الالكتروني

المادة - 4 . اولاً- يعد التوقيع الالكتروني صحيحاً وصادراً عن الموقع اذا توافت وسائل تحديد هوية الموقع والدلالة على  
موافقتها لما ورد في المستند الالكتروني وبحسب اتفاق الموقع والمرسل اليه حول كيفية اجراء المعاملة الالكترونية

ثانياً- يكون للتوقيع الالكتروني في نطاق المعاملات المدنية والتجارية والادارية ذات الحجية المقررة للتوفيق الخطى  
اذا روعي في انشائه الشروط المنصوص عليها في المادة (5) من هذا القانون

المادة - 5 . يجوز التوقيع الالكتروني الحجية في الاثبات اذا كان معتمداً من جهة التصديق وتتوافرت فيه الشروط الآتية:

اولاً- ان يرتبط التوقيع الالكتروني بالموقع وحده دون غيره.

ثانياً- ان يكون الوسيط الالكتروني تحت سيطرة الموقع وحده دون غيره.

ثالثاً- ان يكون اي تعديل او تبديل في التوقيع الالكتروني قابلاً للكشف.

رابعاً- ان يتشتت وفقاً لاجراءات التي تحددها الوزارة بتعليمات يصدرها الوزير.

المادة - 6 . تتولى الشركة ما ياتي :

اولاً- منح تراخيص اصدار شهادات التصديق بعد استحصل موافقة الوزير وفقاً للقانون

ثانياً- تحديد المعايير الفنية لانظمة التوقيع الالكتروني وضبط مواصفاتها الفنية والتكنولوجية.

ثالثاً- المتابعة والشراف على اداء الجهات العاملة في مجال اصدار شهادات التصديق وتقديم اداتها

رابعاً- النظر في الشكاوى المتعلقة بانشطة التوقيع الالكتروني او تصدق الشهادة والمعاملات الالكترونية واتخاذ  
القرارات المناسبة في شأنها وفقاً للقانون.

خامساً- تقديم المشورة الفنية للجهات العاملة في مجالات التوقيع الالكتروني وتصديق الشهادات.

سادساً- اقامة الدورات التدريبية للعاملين في مجالات التوقيع الالكتروني وتصديق الشهادات واقامة الندوات

والموتمرات التثقيفية بهذه الخصوص

المادة - 7 . لا يجوز مزاولة نشاط اصدار شهادة التصديق دون الحصول على ترخيص وفق احكام هذا القانون  
المادة - 8 . تراعي الشركة عند منح الترخيص بمزاولة نشاط اصدار شهادة التصديق الشروط الآتية :  
اولاً صمان المنافسة والعلانية في اختيار المرخص له

ثانياً . تحديد مدة مناسبة لتفاد الترخيص

ثالثاً . تحديد وسائل الاشراف والمتابعة الفنية والمالية بالشكل الذي يضمن حسن اداء الجهات المرخص لها  
رابعاً . عدم جواز التوقف عن مزاولة النشاط المرخص به او الاندماج مع جهات اخرى او التنازل الكلي او الجزئي  
عن الترخيص للغير خلال مدة تقاديمته الا بعد الحصول على موافقة الشركة ووفقاً للقانون  
خامساً . ان تكون المرخص له المستلزمات البشرية والمادية اللازمة لممارسة مهنة تصديق التوقيع الالكترونية  
سادساً . ان يقدم كفالة ضامنة لوفاء بالالتزامات او التعويضات او الالتزامات المالية الاخرى ، على ان تبقى

الكفالة قائمة طيلة مدة الترخيص

سابعاً . ان يكون له موقع عمل ثابت ومعلوم لممارسة النشاط المتصل بالترخيص  
ثامناً . تأييد الجهات المختصة بعدم وجود مانع امني يحول دون منح الترخيص

المادة - 9 . تعد شهادة التصديق ملغاً في احدى الحالتين الآتتين :  
اولاً . عند وفاة الشخص الطبيعي او انقضاء الشخص المعنوي

ثانياً . اذا تبين ان المعلومات المتعلقة بإنشاء التوقيع الالكتروني خاطئة او مزورة او غير مطابقة للواقع او انه قد تم اختراف منظومة انشاء التوقيع الالكتروني او عند الاستعمال غير المشروع للشهادة

المادة - 10 . يلتزم المرخص له بالآتي :  
اولاً . اصدار وتسلم وحفظ شهادات التصديق الالكتروني باستعمال آليات وبرامج موثوقة من اجل حمايتها من التقليل والاحتياط

ثانياً . مسك سجل الكتروني لشهادات التصديق مفتوح للاطلاع عليه الكترونياً باستمرار من المتعاملين مع الموقعين على المعلومات ذات العلاقة بما فيها تاريخ تعليق الشهادات او الغابها على ان يلتزم بمحاباته من كل تغيير غير مشروع

ثالثاً . ضمان صحة المعلومات المصادق عليها في الشهادة في تاريخ تسلمهما والصلة بين الموقع ومنظومة التدقيق والمراجعة الخاصة بتوقيعه وانفراد الموقع بمسك منظومة انشاء توقيعه الالكتروني

المادة - 11 . اولاً . يلتزم المرخص له بتعليق العمل بشهادة التصديق الالكتروني فوراً بطلب من الموقع

ثانياً . للمرخص له تعليق شهادة التصديق اذا تبين له أنها استخدمت لغرض غير مشروع او ان المعلومات التي تحتويها غيرت وعليه اعلام الموقع فوراً بالتعليق وسببيه

ب - للموقع او الغير الطعن بقرار التعليق امام المحكمة المختصة من تاريخ نشره في السجل الالكتروني المنصوص عليه في البند (ثانياً) من المادة (10) من هذا القانون

ثالثاً . يلتزم الموقع باعلام جهة التصديق بكل استعمال غير مشروع لتوقيعه واي تغيير في المعلومات التي تحتويها الشهادة

المادة - 12 . اولاً . على الجهات المرخص لها تزويد الشركة او المحكمة المختصة بما تطلبه من تقارير ومعلومات وبيانات تتعلق بالنشاطات التي تزاولها

ثانياً . مع مراعاة احكام البند (اولاً) من هذه المادة تكون بيانات التوقيع الالكتروني والوسائل الالكترونية والمعلومات التي تقدم الى جهة التصديق سرية ولا يجوز لمن قدمت اليه او اطلع عليها بحكم عمله افشاؤها للغير او استخدامها في غير الغرض الذي قدمت من اجله .

#### الفصل الرابع المستندات الالكترونية

المادة - 13 . اولاً . تكون للمستندات الالكترونية والكتابة الالكترونية والعقود الالكترونية ذات الحجية القانونية لمثيلتها الورقية اذا توافرت فيها الشروط الآتية :

ا . ان تكون المعلومات الواردة فيها قابلة للحفظ والتخزين بحيث يمكن استرجاعها في اي وقت .

ب . امكانية الاحتفاظ بها بالشكل الذي تم انشاؤها او ارسالها او تسلمهما به او باي شكل يسهل به اثبات دقة المعلومات التي وردت فيها او ارسالها او تسلمهما بما لا يقبل التعديل بالاصافة او الحذف .

ج . ان تكون المعلومات الواردة فيها دالة على من ينشأها او يتسلمهما وتبسيطها وتاريخ ووقت ارسالها وتسليمها .

ثانياً . لا تطبق الشروط المنصوص عليها في البند (اولاً) من هذه المادة على المعلومات المرافقة للمستندات التي يكونقصد منها تسهيل ارسالها وتسليمها .

ثالثاً . يجوز للموقع او المرسل اليه اثبات صحة المستند الالكتروني بجميع طرق الاثبات المقررة قانوناً .

المادة - 14 . تكون الصورة المنسوخة عن المستند الالكتروني حاززة على صفة النسخة الاصلية اذا توافرت فيها الشروط الآتية :

اولاً . ان تكون معلومات وبيانات الصورة المنسوخة متطابقة مع النسخة الاصلية

ثانياً . ان يكون المستند الالكتروني والتوقيع الالكتروني موجودين على الوسيلة الالكترونية

ثالثاً . امكانية حفظ وتخزين معلومات وبيانات الصورة المنسوخة بحيث يمكن الرجوع اليها عند الحاجة

رابعاً . امكانية حفظ الصورة المنسوخة في الشكل الذي انشئت او ارسلت او تسلمت به النسخة الاصلية

للمستند الالكتروني خامساً. احتواء الصورة المنسوبة على المعلومات الدالة على الموقع والمتسنم وتاريخ ووقت الارسال والتسلم المادة - 15 - اولاً. يجوز عند اجراء معاملة بوسائل الكترونية تقديم المعلومات المتعلقة بها او ارسالها او تسليمها الى الغير بوسائل ورقية اذا كان المرسل اليه قادرًا على طباعة تلك المعلومات وتخزينها والرجوع اليها في وقت لاحق بالوسائل المتوفرة لديه .

ثانياً. للموقع منع المرسل اليه من استخدام المستندات الالكترونية لغير الغرض المعدة من اجله وبخلافه تكون هذه المستندات غير ملزمة للموقع المادة - 16 - اذا اشترط القانون استخدام توقيع على مستند رسمي او عادي ورتب اثراً على خلوهما منه فان التوقيع الالكتروني عليه اذا اصبح مستندًا الكترونياً يكون بديلاً عن التوقيع اذا تم وفقاً لاحكام هذا القانون المادة - 17 - اولاً. بعد المستند الالكتروني او اي جزء منه يحمل توقيعاً الكترونياً موثقاً للمستند بكامله او فيما يتعلق بذلك الجزء حسب واقع الحال اذا تم التوقيع خلال مدة سريان شهادة تصديق معتمدة ومطابقته مع رمز التعريف المبين في تلك الشهادة ثانياً. يعد المستند الالكتروني موثقاً من تاريخ انشائه ولم يتعرض الى اي تعديل ما لم يثبت خلاف ذلك

## الفصل الخامس العقود الالكترونية

المادة - 18 - اولاً. يجوز ان يتم الایجاب والقبول في العقد بوسيلة الكترونية  
ثانياً. تعد المستندات الالكترونية صادرة عن الموقع سواء صدرت عنه او نيابة عنه او بواسطة وسيط الكتروني معد للعمل اوتوماتيكياً بوساطة الموقع او بالنيابة عنه  
ثالثاً. للمرسل اليه ان بعد المستندات الالكترونية صادرة عن الموقع وان يتصرف على هذا الاساس في اي من الحالات الآتية :

اـ. اذا استخدم المرسل اليه نظام معالجة معلومات سبق ان اتفق مع الموقع على استخدامه لهذا الغرض للتحقق من ان المستندات الالكترونية صادرة عن الموقع  
بـ. اذا كانت المستندات التي وصلت للمرسل اليه ناتجة عن اجراءات قام بها شخص تابع للموقع او من ينوب عنه ومحول بالدخول الى الوسيلة الالكترونية المستخدمة من اي منها لتحديد هوية الموقع  
رابعاً. لا يعد المستند الالكتروني صادرًا عن الموقع اذا علم المرسل اليه بعدم صدور المستند عن الموقع او لم يبذل

العناية المعتادة للتأكد من ذلك  
المادة - 19 - اولاً. اذا طلب الموقع من المرسل اليه باعلام الموقع بالوسائل الالكترونية او بآية وسيلة اخرى او قيامه باى تصرف او اجراء يشير الى على ذلك فان قيام المرسل اليه باشعار الموقع بالمستند الالكتروني او بآية وسيلة اخرى او قيامه باى تصرف او اجراء يشير الى انه تسلم المستند بعد استجابة لذلك الطلب او الاتفاق

ثانياً. اذا علق الموقع اثر المستند الالكتروني على تسلمه اشعار من المرسل اليه بالتسلم فيعد المستند غير متسلم لحين تسلمه الاشعار

ثالثاً. اذا طلب الموقع من المرسل اليه اشعاراً بتسلمه المستند الالكتروني ولم يحدد اجلًا لذلك ولم يعلق اثراً المستند على تسلمه ذلك الاشعار فله في حالة عدم تسلمه الاشعار خلال مدة معقولة ان يطلب من المرسل اليه ارسل الاشعار خلال مدة محددة ، وبخلاف ذلك يكون المستند قابلاً للالغاء

رابعاً. بعد قيام المرسل اليه باشعار الموقع بالتسلم دليلاً على ان مضمون المستند المتسلم مطابقاً لمضمون المستند الذي ارسله الموقع مالما يثبت خلاف ذلك

المادة - 20 - اولاً. تعد المستندات الالكترونية مرسلة ، من وقت دخولها نظام معالجة معلومات لايخضع لسيطرة الموقع او الشخص الذي ارسلها نيابة عنه مالم يتفق الموقع والمرسل اليه على غير ذلك  
ثانياً. اذا كان المرسل اليه قد حدد نظاماً لمعالجة المعلومات لتسلمه المستندات فقد تسلمه عند دخولها الى ذلك النظام ، فاذا ارسلت الى نظام غير الذي تم تحديده فيعد ارسالها قد تم منذ قيام المرسل اليه باعادتها الى النظام المحدد منه لتسلمه المعلومات

ثالثاً. اذا لم يحدد المرسل اليه نظاماً لمعالجة معلومات لتسلمه المستندات الالكترونية فيعد وقت تسلمهما هو وقت دخولها لاي نظام لمعالجة المعلومات تابع للمرسل اليه

المادة - 21 - اولاً. تعد المستندات الالكترونية قد ارسلت من المكان الذي يقع فيه مقر عمل الموقع وانها استلمت في المكان الذي يقع فيه مقر عمل المرسل اليه وادا لم يكن لاي منهما مقر عمل يعد محل الاقامة مقرًا للعمل ما لم يكن الموقع والمرسل اليه قد اتفقا على غير ذلك  
ثانياً. اذا كان للموقع او المرسل اليه اكتر من مقر عمل فيعد المقر الاقرب صلة بالمعاملة هو مكان الارسال او التسلم وعند تعذر التحديد بعد مقر العمل الرئيس هو مكان الارسال او التسلم

## الفصل السادس الاوراق التجارية والمالية الالكترونية

المادة - 22 - اولاً. يجوز انشاء الوراق التجارية والمالية بطريقة الكترونية وفقاً للاتي :

- اـ. ان تتوافر فيها ذات الشروط والبيانات الواجب توافرها في الاوراق التجارية والمالية الورقية المنصوص عليها قانوناً
- بـ. ان يكون نظام معالجة المعلومات قادرًا على اثبات الحق فيها والتحقق من ان التوقيع الالكتروني يعود للاطراف المعنية
- ناءياً. يعد نظام معالجة المعلومات قادرًا على اثبات الحق في الورقة التجارية اذا توافرت فيه الشروط الآتية :
- اـ. ضمان تداول آمن للورقة التجارية من خلاله
  - بـ. ضمان تداول الورقة التجارية بصورة غير قابلة للتغيير
  - جـ. اظهار اسماء اصحاب العلاقة في الورقة التجارية
- المادة - 23. اولاً. تكون للأوراق التجارية والمالية الالكترونية ذات الحجية المقررة لمثيلاتها الورقية مالم ينص القانون على خلاف ذلك
- ثانياً. تسري احكام الاوراق التجارية والمالية الورقية المنصوص عليها في القانون على الاوراق التجارية والمالية الالكترونية وبما ينسجم واحكام هذا القانون

#### الفصل السابع التحويل الالكتروني للأموال

- المادة - 24 . يجوز تحويل الاموال بوسائل الكترونية
- المادة - 25 . على كل موسسية مالية تمارس اعمال التحويل الالكتروني للأموال اتخاذ الاجراءات الكفيلة بتقديم خدمات مامونة للزيارات والحفاظ على سرية المعاملات المصرفية
- المادة - 26 . اولاً. للزيارات ان يطلب من الموسسية المالية عدم استعمال وسيلة التحويل الالكتروني او ايقاف العمل فيما يتعلق بامواله ٠ الا في حالة وجود مانع قانوني.
- ثانياً. لا يعد الزبون مسؤولاً عن اي قيد غير مشروع يدخل على حسابه بوساطة تحويل الكتروني مالم يكن ناجماً عن خطبه او اهماله
- المادة - 27 . تنظم اعمال التحويل الالكتروني للأموال بما في ذلك اعتماد وسائل الدفع الالكتروني والقيد غير المشروع واجراءات تصحيح الاخطاء والافصاح عن المعلومات واى امور اخرى تتعلق باعمال المصرفية الالكترونية بنظام يقرره البنك المركزي العراقي

#### الفصل الثامن أحكام ختامية

- المادة - 28 . اولاً . يجوز اصدار انظمة لتسهيل تنفيذ احكام هذا القانون
- ثانياً. للوزير اصدار تعليمات لتسهيل تنفيذ احكام هذا القانون
- المادة - 29 . ينفذ هذا القانون من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية

الاسباب الموجبة

انسجاماً مع التطور الحاصل في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وانشطة الانترنت وتوفير الاستنس والاطر القانونية للمعاملات الالكترونية من خلال وسائل الاتصالات الحديثة وتشجيع صناعة الانترنت وتكنولوجيا المعلومات وتنميتها وتنظيم خدمات التوقيع الالكتروني والمعاملات الالكترونية ومواكبة التطورات القانونية في الجوانب الالكترونية وتطويع النظام القانوني التقليدي بما ينسجم مع نظم تقنية المعلومات والاتصالات الحديثة ٠

شرع هذا القانون.

للطباعة  
[Save as Word Document](#)  
[PDF Version](#)

صورة التشريع الاصلي: [قانون التوقيع الالكتروني والمعاملات الالكترونية رقم \(78\) لسنة 2012](#)

مراجع للنصوص القانونية في صورة التشريع الاصلي:

Last update  
2014 يوليو 7 - 9:37 مساءً

المؤلف  
نظام رقم (3) لسنة 2014 خدمات zaid العوان

Last update	المؤلف	العنوان
2014 يناير 16 - 11:43 مساء	zaid	الدفعة الالكترونية للأصول الصادرة قبل مجلس الوزراء رقم (186) لسنة 2014
2013 اكتوبر 25 - 11:54 مساء	zaid	قانون تصديق النظام الأساسي للاتحاد الإسلامي للاتصالات السلكية و اللاسلكية رقم (42) لسنة 2012
2013 مايو 8 - 12:45 صباحا	zaid	قانون تصديق الاتفاقية العربية لمكافحة حرام تقبيل المعلومات رقم (31) لسنة 2013
	zaid	قانون تصديق اتفاقية تنظيم احكام التوقيع الالكتروني في مجال المعاملات الالكترونية في الدول العربية رقم (101) لسنة 2012

• اتحادي  
• اتصالات سلكية ولاسلكية

: ٩:١٨ - ١٠ ٢٠١٥ Source URL (retrieved on  
<http://www.iraq-lg-law.org/ar/content/%D9%82%D8%A7%D9%86%D9%88%D9%86-%D8%A7%D9%84%D8%AA%D9%88%D9%82%D9%8A%D8%B9-%D8%A7%D9%84%D8%A7%D9%84%D9%83%D8%AA%D8%B1%D9%88%D9%86%D9%8A-%D9%88%D8%A7%D9%84%D9%85%D8%B9%D8%A7%D9%85%D9%84%D8%A7%D8%AA-%D8%A7%D9%84%D8%A7%D9%84%D9%83%D8%AA%D8%B1%D9%88%D9%86%D9%8A%D8%A9-%D8%B1%D9%82%D9%85-78-%D9%84%D8%B3%D9%86%D8%A9-9-2012-0>

# قانون التوقيع الالكتروني والمعاملات الالكترونية رقم (78) لسنة 2012

في

- اتحادي
- اتصالات سلكية ولاسلكية

نوع القانون: قانون

تاريخ الاصدار: 2012 Oct 18

تاريخ النشر: 2012 Nov 5

حالة: نافذ المفعول

خلاصه:

باسم الشعب

براسة الجمهورية  
بناء على ما اقره مجلس النواب وصادق عليه رئيس الجمهورية واستناداً الى احكام البند (اولا) من المادة (61) والبند ( ثالثا) من المادة (73) من الدستور  
صدر القانون الآتي:  
رقم (78 ) لسنة 2012  
قانون التوقيع الالكتروني والمعاملات الالكترونية

## الفصل الاول التعريف

المادة - ١ - يقصد بالمصطلحات التالية لغراض هذا القانون المعاني المبينة ازاوها :  
اولاًـ الوزير: وزير الاتصالات.  
ثانياـ الشركة : الشركة العامة لخدمات الشبكة الدولية للمعلومات في وزارة الاتصالات.  
ثالثـ المعلومات: البيانات والنصوص والصور والاشكال والاصوات والرموز وما شابه ذلك التي تنشأ او تدمج او تخزن او تعالج او ترسل او تستلم بوسائل الكترونية  
رابعاـ التوقيع الالكتروني : علامة شخصية تتخذ شكل حروف او ارقام او رموز او اشارات او اصوات او غيرها وله طابع متفرد يدل على نسبته الى الموقع ويكون معتمداً من جهة التصديق .  
خامساـ الكتابة الالكترونية : كل حرف او رقم او رمز او اية علامة اخرى تثبت على وسيلة الكترونية او رقمية او صوتية او اية وسيلة اخرى مشابهة وتعطي دلالة قابلة للادرار والفهم .  
سادساـ المعاملات الالكترونية : الطلبات والمستندات والمعاملات التي تتم بوسائل الكترونية  
سابعاـ الوسائل الالكترونية : اجهزة او معدات او ادوات كهربائية او مغناطيسية او صوتية او كهرومغناطيسية او اية وسائل اخرى مشابهة تستخدم في انشاء المعلومات ومعالجتها وتبادلها وتخزينها .

ثامناـ الوسيط الالكتروني: برنامج الحاسوب او اية وسيلة الكترونية اخرى تستخدم من اجل تنفيذ اجراء او الاستجابة لاجراء يقصد انشاء او ارسال او تسلم معلومات  
عاشرـ المستندات الالكترونية : المحررات والوثائق التي تنشأ او تدمج او تخزن او ترسل او تستقبل كلياً او جزئياً  
بوسائل الكترونية بما في ذلك تبادل البيانات الكترونياً او البريد الالكتروني او البرق او التلكس او النسخ البرقي ويحمل توقيعـاً  
الكترونيـاً  
حادي عشرـ العقد الالكتروني : ارتباط الایجاب الصادر من احد المتعاقدين بقبول الاخر على وجه يثبت اثره في المعقود عليه والذي يتم بوسيلة الكترونية  
ثاني عشرـ شهادة التصديق : الوثيقة التي تصدرها جهة التصديق وفق احكام هذا القانون والتي تستخدم لاثبات نسبة التوقيع الالكتروني الى الموقع

ثالث عشر. رمز التعريف : الرمز الذي تخصصه جهة التصديق للموقع لاستخدامه في التعاملات الالكترونية  
رابع عشر. نظام معالجة المعلومات : النظام الالكتروني او برامج الحاسوب المستخدمة لانشاء المعلومات او  
ارسالها او تسللها او معالجتها او تخزينها الكترونياً  
خامس عشر. جهة التصديق : الشخص المعنوي المرخص له اصدار شهادات تصدق التوقيع الالكتروني وفق احكام  
هذا القانون.  
سادس عشر. الموقع . الشخص الطبيعي او المعنوي الحائز على بيانات انشاء التوقيع الكتروني الذي يوقع على  
المستند الالكتروني . ويوقع عن نفسه او عنمن ينفيه او يصفه قانوناً  
سابع عشر. المرسل اليه : الشخص الذي يرسل له المستند الالكتروني بوسيلة الكترونية 0  
ثامن عشر. الادارة الالكترونية : وسيلة من وسائل او انظمة انشاء التوقيع الالكتروني.  
تاسع عشر. المؤسسة المالية : المصرف المرخص او اية موسسات مخولة بالتعامل بالتحويلات المالية وفق احكام  
القانون  
عشرون : القيد غير المشروع : اي قيد مالي اضيف على حساب الزبون دون علمه او موافقته او تفويضه

## الفصل الثاني اهداف القانون وسريانه

المادة - 2 . يهدف هذا القانون الى ما ياتي :  
اولاً- توفير الاطار القانوني لاستعمال الوسائل الالكترونية في اجراء المعاملات الالكترونية  
ثانياً- منح الحجية القانونية للمعاملات الالكترونية والتوفيق الالكتروني وتنظيم احكامها  
ثالثاً- تعزيز الثقة في صحة المعاملات الالكترونية وسلامتها  
المادة - 3 - اولاً - تسرى احكام هذا القانون على :  
ا- المعاملات الالكترونية التي ينفذها الاشخاص الطبيعيون او المعنويون  
ب- المعاملات التي يتلقى اطرافها على تنفيذها بوسائل الكترونية  
ج- الاوراق المالية والتجارية الالكترونية  
ثانياً- لا تسرى احكام هذا القانون على ما ياتي :  
ا- المعاملات المتعلقة بوسائل الاحوال الشخصية والمواد الشخصية  
ب- انشاء الوصية والوقف وتعديل احكامهما  
ج- المعاملات المتعلقة بالتصرف بالاموال غير المنقولة بما في ذلك الوكالات المتعلقة بها وسنوات ملكيتها  
وانشاء الحقوق العينية عليها باستثناء عقود الاجار الخاصة بهذه الاموال.  
د- المعاملات التي رسم لها القانون شكلية معينة  
هـ- اجراءات المحاكم والاعلانات القضائية والاعلانات بالحضور و اوامر التفتيش واموامر القبض  
والاحكام القضائية.  
و. اي مستند يتطلب القانون توثيقه بوساطة الكاتب العدل .

## الفصل الثالث التوقيع الالكتروني

المادة - 4 - اولاً- يعد التوقيع الالكتروني صحيحاً وصادراً عن الموقع اذا توافرت وسائل لتحديد هوية الموقع والدلالة على  
موافقته لما ورد في المستند الالكتروني وبحسب اتفاق الموقع والمرسل اليه حول كيفية اجراء المعاملة الالكترونية  
ثانياً- يكون للتوقيع الالكتروني في نطاق المعاملات المدنية والتجارية والادارية ذات الحجية المقررة للتوقيع الخطى  
اذا روعي في انشائه الشروط المنصوص عليها في المادة (5) من هذا القانون  
المادة - 5 - يحوز التوقيع الالكتروني الحجية في الابيات اذا كان معتمداً من جهة التصديق وتتوفرت فيه الشروط الآتية:  
اولاً- ان يرتبط التوقيع الالكتروني بالموقع وحده دون غيره.  
ثانياً- ان يكون الوسيط الالكتروني تحت سيطرة الموقع وحده دون غيره.  
ثالثاً- ان يكون اي تعديل او تبدل في التوقيع الالكتروني قابلاً للكشف.  
رابعاً- ان ينشئ وفقاً للإجراءات التي تحددها الوزارة بتعليمات يصدرها الوزير.  
المادة - 6 - تتولى الشركة ما ياتي :  
اولاً- من تراخيص اصدار شهادات التصديق بعد استحصل موافقة الوزير وفقاً للقانون  
ثانياً- تحديد المعايير الفنية لانظمة التوقيع الالكتروني وضبط مواصفاتها الفنية والتقنية.  
ثالثاً- المتابعة والاشراف على اداء الجهات العاملة في مجال اصدار شهادات التصديق وتقديم اداتها  
رابعاً- النظر في الشكاوى المتعلقة بانشطة التوقيع الالكتروني او تصدق الشهادة والمعاملات الالكترونية واتخاذ  
القرارات المناسبة في شأنها وفقاً للقانون.  
خامساً- تقديم المشورة الفنية للجهات العاملة في مجالات التوقيع الالكتروني وتصديق الشهادات.  
سادساً- اقامة الدورات التدريبية للعاملين في مجالات التوقيع الالكتروني وتصديق الشهادات واقامة الندوات  
والمؤتمرات التثقيفية بهذه الخصوص

المادة - 7 . لا يجوز مزاولة نشاط اصدار شهادة التصديق دون الحصول على ترخيص وفق احكام هذا القانون  
المادة - 8 . تراعي الشركة عند منح الترخيص بمزاولة نشاط اصدار شهادة التصديق الشروط الآتية :  
اولاً ضمان المنافسة والعلانية في اختيار المرخص له

ثانياً . تحديد مدة مناسبة لنفاذ الترخيص

ثالثاً . تحديد وسائل الاشراف والمتابعة الفنية والمالية بالشكل الذي يضمن حسن اداء الجهات المرخص لها  
رابعاً . عدم جواز التوقف عن مزاولة النشاط المرخص به او الاندماج مع جهات اخرى او التنازل الكلي او الجزئي  
عن الترخيص للغير خلال مدة تقادمه الا بعد الحصول على موافقة الشركة ووفقاً للقانون  
خامسراً . ان تكون للمرخص له المستلزمات البشرية والمادية الازمة لممارسة مهنة تصدق التوقيع الالكترونية  
سادساً . ان يقدم كفالة ضامنة للوفاء بالغرامات او التعويضات او الالتزامات المالية الاخرى ، على ان تبقى

الكفالة قائمة طيلة مدة الترخيص

سابعاً . ان يكون له موقع عمل ثابت ومعلوم لممارسة النشاط المتصل بالترخيص  
ثامناً . تأييد الجهات المختصة بعدم وجود مانع امني يحول دون منح الترخيص

المادة - 9 . تعد شهادة التصديق ملغاً في احدى الحالتين الآتتين :

اولاً . عند وفاة الشخص الطبيعي او انقضائه الشخص المعنوي

ثانياً . اذا تبين ان المعلومات المتعلقة بإنشاء التوقيع الالكتروني خاطئة او مزورة او غير مطابقة للواقع او انه قد تم اخترق منظومة انشاء التوقيع الالكتروني او عند الاستعمال غير المشروع للشهادة

المادة - 10 . يلتزم المرخص له بالآتي :  
اولاً اصدار وتسليم وحفظ شهادات التصديق الالكتروني باستعمال آليات وبرامج موثوقة من اجل حمايتها من

التقليد والاحتياط

ثانياً . مسک سجل الكتروني لشهادات التصديق مفتوح للاطلاع عليه الكترونياً باستمرار من المتعاملين مع الموقعين على المعلومات ذات العلاقة بما فيها تاريخ تعليق الشهادات او الغائها على ان يلتزم بحمايته من كل تغيير غير مشروع

ثالثاً . ضمان صحة المعلومات المصادق عليها في الشهادة في تاريخ تسلمهما والصلة بين الموقع ومنظومة التدقيق  
والمراجعة الخاصة بتوقيعه وانفراد الموقع بمسك منظومة انشاء توقيعه الالكتروني

المادة - 11 . اولاً يلتزم المرخص له بتعليق العمل بشهادة التصديق الالكتروني فوراً بطلب من الموقع

ثانياً . لـ المرخص له تعليق شهادة التصديق اذا تبين له انها استخدمت لغرض غير مشروع او ان المعلومات

التي تحتويها تغيرت وعليه اعلام الموقع فوراً بالتعليق وسببيه

ب - للموقع او الغير الطعن بقرار التعليق امام المحكمة المختصة من تاريخ نشره في السجل الالكتروني  
المنصوص عليه في البند (ثانياً) من المادة (10) من هذا القانون

ثالثاً . يلتزم الموقع باعلام جهة التصديق بكل استعمال غير مشروع لتوقيعه واي تغيير في المعلومات التي تحتويها  
الشهادة

المادة - 12 . اولاً . على الجهات المرخص لها تزويد الشركة او المحكمة المختصة بما تطلبه من تقارير ومعلومات وبيانات تتعلق  
بالنشاطات التي تراوحتها

ثانياً . مع مراعاة احكام البند (اولاً) من هذه المادة تكون بيانات التوقيع الالكتروني والوسائل الالكترونية والمعلومات  
التي تقدم الى جهة التصديق سرية ولا يجوز لمن قدمت اليه او اطلع عليها بحكم عمله افشاؤها للغير او استخدامها في غير  
الغرض الذي قدمت من اجله .

## الفصل الرابع المستندات الالكترونية

المادة - 13 . اولاً تكون للمستندات الالكترونية والكتابة الالكترونية ذات الحجية القانونية لمثيلتها الورقية اذا توافرت فيها الشروط الآتية :

ا . ان تكون المعلومات الواردة فيها قابلة للحفظ والتخزين بحيث يمكن استرجاعها في اي وقت .

ب - امكانية الاحتفاظ بها بالشكل الذي تم انشاؤها او ارسالها او تسلمهما به او ب اي شكل يسهل به اثبات دقة المعلومات التي وردت فيها عند انشائها او ارسالها او تسلمهما بما لا يقبل التعديل بالإضافة او الحذف .

ج - ان تكون المعلومات الواردة فيها دالة على من انشأها او يتسلمهما وتبينها وتاريخ ووقت ارسالها وتسلمهما .

ثانياً . لا تطبق الشروط المنصوص عليها في البند (اولاً) من هذه المادة على المعلومات المرافقة للمستندات التي يكونقصد منها تسهيل ارسالها وتسلمهما .

ثالثاً . يجوز للموقع او المرسل اليه اثبات صحة المستند الالكتروني بجميع طرق الاثبات المقررة قانوناً

المادة - 14 . تكون الصورة المنسوبة عن المستند الالكتروني حاززة على صفة النسخة الاصلية اذا توافرت فيها الشروط  
الآتية :

اولاً . ان تكون معلومات وبيانات الصورة المنسوبة متطابقة مع النسخة الاصلية

ثانياً . ان يكون المستند الالكتروني والتوقيع الالكتروني موجودين على الوسيلة الالكترونية

ثالثاً . امكانية حفظ وتخزين معلومات وبيانات الصورة المنسوبة بحيث يمكن الرجوع اليها عند الحاجة

رابعاً . امكانية حفظ الصورة المنسوبة في الشكل الذي انشئت او ارسلت او تسلمت به النسخة الاصلية

#### للمستند الالكتروني

خامساً. احتواء الصورة المنسوبة على المعلومات الدالة على الموقع والمتسلّم وتاريخ ووقت الارسال والتسلّم  
المادة - 15 . اولاً. يجوز عند اجراء معاملة بوسائل الكترونية تقديم المعلومات المتعلقة بها او ارسالها او تسليمها الى الغير  
بوسائل ورقية اذا كان المرسل اليه قادرًا على طباعة تلك المعلومات وتخزينها والرجوع اليها في وقت لاحق بالوسائل المتوفّرة  
لديه .

ثانياً. للموقع منع المرسل اليه من استخدام المستندات الالكترونية لغير الغرض المعدّة من اجله وبخلافه تكون

هذه المستندات غير ملزمة للموقّع  
المادة - 16 . اذا اشترط القانون استخدام توقيع على مستند رسمي او عادي ورتب اثراً على خلوهما منه فان التوقيع  
الالكتروني عليه اذا اصبح مستندًا الكترونياً يكون بدليلاً عن التوقيع اذا تم وفقاً لاحكام هذا القانون

المادة - 17 . اولاً. بعد المستند الالكتروني او اي جزء منه يحمل توقيعاً الكترونياً موافقاً للمستند بكامله او فيما يتعلق بذلك  
الجزء حسب واقع الحال اذا تم التوقيع خلال مدة سريان شهادة تصديق معتمدة ومطابقتها مع رمز التعريف المبين في تلك  
الشهادة

ثانياً. بعد المستند الالكتروني موافقاً من تاريخ انشائه ولم يتعرض الى اي تعديل ما لم يثبت خلاف ذلك

#### الفصل الخامس العقود الالكترونية

المادة - 18 . اولاً. يجوز ان يتم الایجاب والقبول في العقد بوسيلة الكترونية  
ثانياً. تعد المستندات الالكترونية صادرة عن الموقع سواء صدرت عنه او نيابة عنه او بواسطة وسيط الكتروني معد  
للعمل اوتوماتيكياً بوساطة الموقع او بالنيابة عنه  
ثالثاً. للمرسل اليه ان بعد المستندات الالكترونية صادرة عن الموقع وان يتصرف على هذا الاساس في اي من  
الحالات الآتية :

اـ . اذا استخدم المرسل اليه نظام معالجة معلومات سبق ان اتفق مع الموقع على استخدامه لهذا الغرض  
للتتحقق من ان المستندات الالكترونية صادرة عن الموقع  
بـ . اذا كانت المستندات التي وصلت للمرسل اليه ناتجة عن اجراءات قام بها شخص تابع للموقع او من ينوب  
عنه ومحول بالدخول الى الوسيلة الالكترونية المستخدمة من اي منها لتحديد هوية الموقع  
رابعاً . لابعد المستند الالكتروني صادرًا عن الموقع اذا علم المرسل اليه بعدم صدور المستند عن الموقع او لم يبذل  
العناية المعتادة لتأكيد من ذلك

المادة - 19 . اولاً . اذا طلب الموقع من المرسل اليه بمحض مستند الكتروني اعلامه بتسليم ذلك المستند او كان متفقاً معه  
على ذلك فان قيام المرسل اليه باعلام الموقع بالوسائل الالكترونية او بآية وسيلة اخرى او قيامه باى تصرف او اجراء يشير الى  
انه تسلم المستند بعد استجابة لذلك الطلب او الاتفاق  
ثانياً . اذا علق الموقع اثر المستند الالكتروني على تسلمه اشعار من المرسل اليه بالتسليم فيعد المستند غير

وسلم لحين تسلمه الاشعار  
ثالثاً . اذا طلب الموقع من المرسل اليه اشعاراً بتسليم المستند الالكتروني ولم يحدد اجلًا لذلك ولم يعلق اثر  
المستند على تسلمه ذلك الاشعار فله في حالة عدم تسلمه الاشعار خلال مدة معقولة ان يطلب من المرسل اليه ارسال الاشعار  
خلال مدة محددة ، وبخلاف ذلك يكون المستند قابلاً للالغاء  
رابعاً . يعد قيام المرسل اليه باشعار الموقع بالتسليم دليلاً على ان مضمون المستند المتسلّم مطابقاً لمضمون

المستند الذي ارسله الموقع مالم يثبت خلاف ذلك  
المادة - 20 . اولاً . تعد المستندات الالكترونية مرسلة ، من وقت دخولها نظام معالجة معلومات لايخضع لسيطرة الموقع او  
الشخص الذي ارسلها نيابة عنه مالم يتلقى الموقع والمرسل اليه على غير ذلك  
ثانياً . اذا كان المرسل اليه قد حدد نظاماً لمعالجة المعلومات لتسلّم المستندات فتعتبر متسلمة عند دخولها الى  
ذلك النظام ، فإذا ارسلت الى نظام غير الذي تم تحديده فيبعد ارسالها قد تم منذ قيام المرسل اليه باعادتها الى النظام المحدد  
منه لتسلّم المعلومات

ثالثاً . اذا لم يحدد المرسل اليه نظاماً لمعالجة معلومات لتسلّم المستندات الالكترونية فيعد وقت تسلّمها هو وقت  
دخولها لا ينطبق على غير ذلك  
المادة - 21 . اولاً . تعد المستندات الالكترونية قد ارسلت من المكان الذي يقع فيه مقر الموقع وانها استلمت في المكان  
الذي يقع فيه مقر عمل المرسل اليه وادا لم يكن لا ينبع منها مقر عمل بعد محل الاقامة مقرًا للعمل ما لم يكن الموقع والمرسل  
اليه قد اتفقا على غير ذلك  
ثانياً . اذا كان للموقع او المرسل اليه اكثر من مقر عمل فيعد المقر الاقرب صلة بالمعاملة هو مكان الارسال او

التسليم وعند تعذر التحديد بعد مقر العمل الرئيس هو مكان الارسال او التسلّم

#### الفصل السادس الاوراق التجارية والمالية الالكترونية

المادة - 22 . اولاً. يجوز انشاء الوراق التجارية والمالية بطريقة الكترونية وفقاً للاتي :

اـ. ان تتوافر فيها ذات الشروط والبيانات الواجب توافرها في الاوراق التجارية والمالية الورقية المنصوص عليها قانوناً  
بـ. ان يكون نظام معالجة المعلومات قادرًا على اثبات الحق فيها والتحقق من ان التوقيع الالكتروني يعود للاطراف المعنية  
ثانياًـ بعد نظام معالجة المعلومات قادرًا على اثبات الحق في الورقة التجارية اذا توافرت فيه الشروط الآتية :  
ـ. ضمان تداول آمن للورقة التجارية من خلاله  
ـ. ضمان تداول الورقة التجارية بصورة غير قابلة للتغيير  
ـ. اظهار اسماء اصحاب العلاقة في الورقة التجارية  
المادة . 23 . اولاـ تكون للأوراق التجارية والمالية الالكترونية ذات الحجية المقررة لمثيلاتها الورقية مالم ينص القانون على خلاف ذلك  
ثانياًـ تسرى احكام الاوراق التجارية والمالية الورقية المنصوص عليها في القانون على الاوراق التجارية والمالية الالكترونية وبما ينسجم واحكام هذا القانون

#### الفصل السابع التحويل الالكتروني للأموال

المادة . 24 . يجوز تحويل الاموال بوسائل الكترونية  
المادة . 25 . على كل موسسة مالية تمارس اعمال التحويل الالكتروني للأموال اتخاذ الاجراءات الكفيلة بتقديم خدمات مامونة للزيارات والحفظ على سرية المعاملات المصرفية  
المادة . 26 . اولاـ للزيرون ان يطلب من الموسسة المالية عدم استعمال وسيلة التحويل الالكتروني او ايقاف العمل فيما يتعلق بامواله ٠ الا في حالة وجود مانع قانوني.  
ثانياًـ لا يعد الزيرون مسؤولاً عن اي قيد غير مشروع يدخل على حسابه بوساطة تحويل الكتروني مالم يكن ناجماً عن خطبه او اهماله  
المادة . 27 . تنظم اعمال التحويل الالكتروني للأموال بما في ذلك اعتماد وسائل الدفع الالكتروني والقيد غير المشروع واجراءات تصحيح الاخطاء والافصاح عن المعلومات واي امور اخرى تتعلق بالاعمال المصرفية الالكترونية بنظام يقترحه البنك المركزي العراقي

#### الفصل الثامن احكام ختامية

المادة . 28 . اولاـ يجوز اصدار انظمة لتسهيل تنفيذ احكام هذا القانون  
ثانياًـ للوزير اصدار تعليمات لتسهيل تنفيذ احكام هذا القانون  
المادة . 29 . ينفذ هذا القانون من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية

الاسباب الموجبة  
انسجاماً مع التطور الحاصل في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وانشطة الانترنت وتوفير الاسس والاطر القانونية للمعاملات الالكترونية من خلال وسائل الاتصالات الحديثة وتشجيع صناعة الانترنت وتكنولوجيا المعلومات وتنميتها وتنظيم خدمات التوقيع الالكتروني والمعاملات الالكترونية ومواكبة التطورات القانونية في الجوانب الالكترونية وتطويع النظام القانوني التقليدي بما ينسجم مع نظم تقنية المعلومات والاتصالات الحديثة ٠  
شرع هذا القانون.

للطباعة  
Save as Word Document  
PDF Version

صورة التشريع الاصلي: [قانون التوقيع الالكتروني والمعاملات الالكترونية رقم \(78\) لسنة 2012](#)

مراجع للنصوص القانونية في صورة التشريع الاصلي:

Last update  
2014 يوليو 7 - 9:37 مساءً

العنوان .....  
المؤلف .....  
نظام رقم (3) لسنة 2014 خدمات zaid